

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 23 (1933)  
**Heft:** 28  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schildersau der Berner Woche



**Mädchentracht**  
aus dem Kanton Zug.  
Phot. A. Krenn, Zürich.

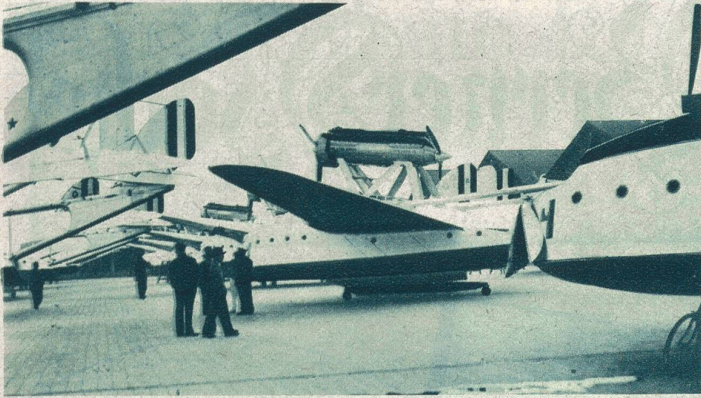
## Schweizer Trachten

wie sie namentlich auch an dem diesen Sommer stattgefundenen Trachtenfest in Rorschach einem größeren Publikum vorgeführt wurden.

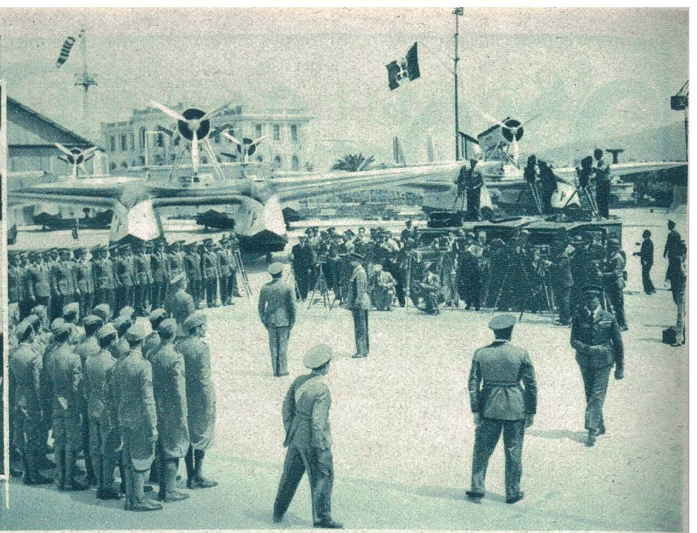
**Alte Schwyzertocht aus Gersau.**  
Phot. A. Krenn, Zürich.



## Aufnahmen vom Balbo-Geschwader



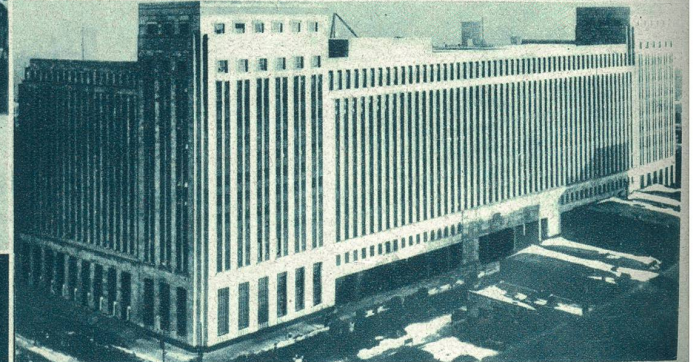
Die zum Ozeanflug bestimmten »Savoia S. 55«-Apparate vor dem Start. Teils handelt es sich um dieselben Maschinen, die bereits den Südatlantik bezwungen haben.  
Photo Gustav Ehrhardt.



Antritt der Beteiligten am Ozeanflug des Balbo-Geschwaders im Hafen von Orbetello.  
Photo Gustav Ehrhardt.



Links: Balbos Riesengeschwader wird eingesegnet. Unser Bild zeigt die Einsegnung der »Fliegenden Armada« des italienischen Luftfahrtministers Balbo auf dem Flugplatz von Orbetello. Links Minister Balbo.  
Photo Associated Press.



21 Millionen Dollar für ein Postamt. Chicago kann den Ruhm für sich beanspruchen, der Welt größtes Postamt zu besitzen. Das Gebäude wurde in 18monatiger Bauzeit erstellt.  
Photo Scherl. Berlin.

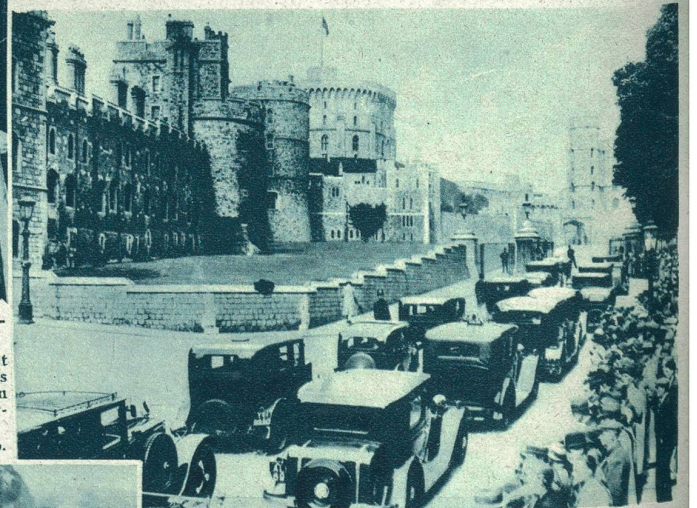


**Epilog zum Kreuger-Drama.** Die zwei Meter hohe Säule des Kreuger-Anklagenmaterials, dessen Bände 20.000 Seiten umfassen, 3 Polizeisergeanten, 8 Detektive, 2 Stenographen und 5 Maschinenschreiber haben daran unter Leitung von Polizeiasessor Sandström (auf dem Bild) ein ganzes Jahr hindurch gearbeitet.  
Photo R. Sennecke, Berlin.

### Präsident Roosevelt wurde Ehren-doktor.

Erzbischof J. Curley, Baltimore, überreicht Präsident Roosevelt das Diplom eines Ehrendoktors der Rechte der Katholischen Universität in Washington. Im Hintergrund links Frau Roosevelt.

Photo Keystone View. Co.



### Die Delegierten der Weltwirtschaftskonferenz zu Gast in Windsor.

Die Delegierten der Londoner Weltwirtschaftskonferenz wurden vom englischen Königspaar nach Schloß Windsor zu einem Empfang geladen.

Photo Keystone View Co.

### Links: Schwere Eisenbahnkatastrophe in Australien.

In Werrington, in der Nähe von St. Mary (Neusüd-wales), ereignete sich eine schwere Eisenbahnkatastrophe durch den Zusammenstoß zweier Güterzüge. Der eine Güterzug wurde vollkommen zerschmettert und mehr als 200 Schafe, die sich in dem Zug befanden, wurden dabei getötet.

Photo Atlantic.



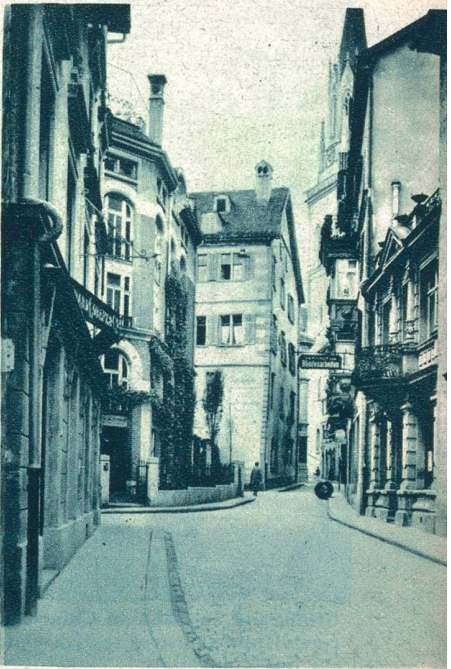
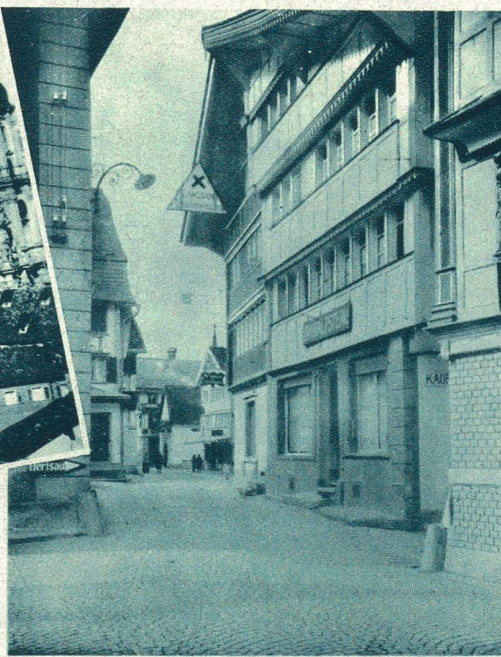


# Bilder aus der schönen Ostschweiz

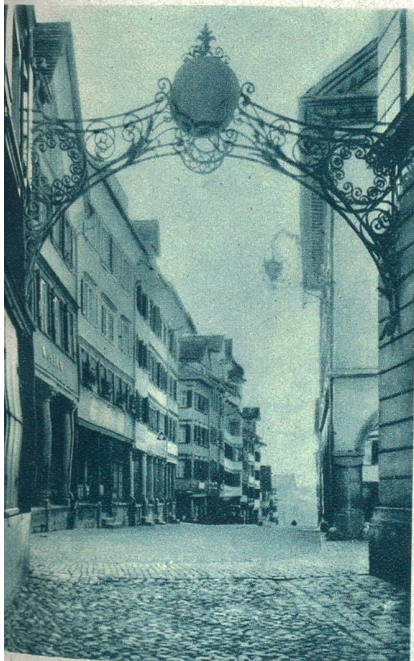
Photos J. Wellauer, St. Gallen.



Ein Stück Alt-St. Gallen: die Stiftskirche und Pfalz.



Alte Gasse in St. Gallen



Partie aus dem Städtchen Lichtensteig.



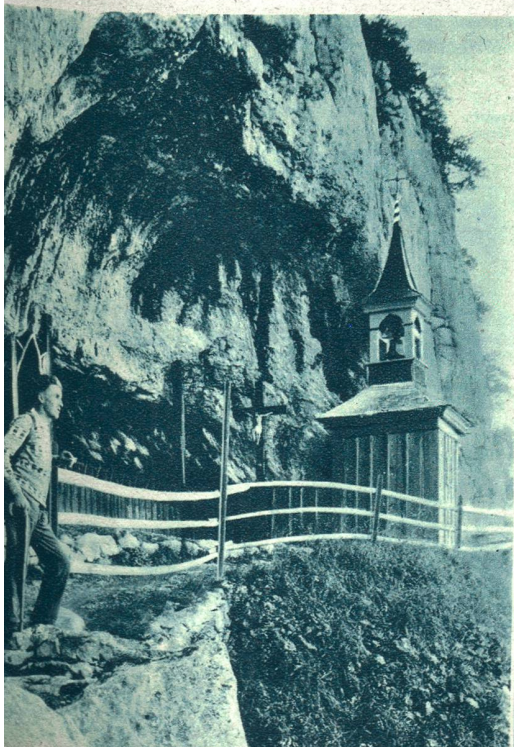
Wallfahrtskirche Siebenbrunn bei Wil.



Der Hauptplatz in Wil mit der Hofburg.

Links unten: Idyll beim Wildkirchli (Appenzellerland).

Unten: Am Hafenquai von Rorschach.







**Großbrand im Bahnhof Chiasso.** Der Lagerschuppen im Bahnhof Chiasso ist einer Brandkatastrophe zum Opfer gefallen. Der Schaden ist enorm. Blick auf die Brandstätte.  
Photopress, Zürich

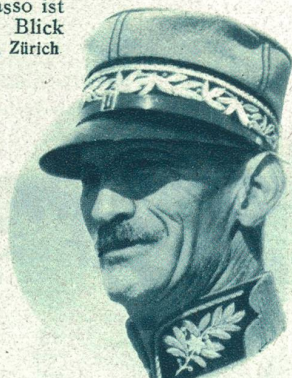
Rechts:

Im Park des Internationalen Arbeitsamtes in Genf wurde eine kunstvolle Büste enthüllt zu Ehren des ersten Präsidenten des Arbeitsamtes, Arthur Fontaine, der von 1919 bis 1931 am Arbeitsamt wirkte.  
Photopress, Zürich



#### Ein unerwarteter Rücktritt in der Armee.

Oberstkorpskommandant Sarasin, der langjährige und verdiente Führer des 1. Armeekorps, hat dem Bundesrat aus Gesundheitsrücksichten seine Demission eingereicht. Mit ihm scheidet eine vortreffliche Persönlichkeit aus der Armee.  
Photopress, Zürich.



#### Mitte links: Die siegreichen schweizerischen Matchschützen.

die am internationalen Schützenmatch in Granada (Spanien) sich wiederum an erster Stelle placierten, wurden in Genf begeistert empfangen. Unser Bild zeigt den Empfang der Schützen im Bahnhof Cornavin in Genf. Von links nach rechts: Zimmermann (Luzern), Weltmeister im Stehendschießen, Demierre (Genf), der neue Weltmeister in allen drei Stellungen, Frau Demierre, Hartmann, der Genfer Regierungsvertreter und Tellenbach.  
Photopress, Zürich.

#### Links: Die Jungfrau-Stafette 1933

wurde mit Start und Ziel in Zürich ausgetragen. — Sieger wurde die Equipe Grasshoppers II vor Bern. — Unser Bild zeigt die Flugzeugbesatzung der Siegerequipe Grasshoppers.  
Photopress, Zürich.



#### Ein neues Rostentfernungsverfahren.

Mit enormer Kompressorluft wird feine Quarzsand gegen die verrosteten Eisenwände der im Basler Rheinhafen sich au dem Trockendock befindlichen Caisson und Kähne gespritzt, wodurch die Rostschicht weicht. Zum Schutz ist der Arbeiter mit einer taucherähnlichen Kleidung versehen.  
Prephot, Basel



#### Aufnahmen vom Eidg. Jodlerfest in Interlaken.

Eine Gruppe Sennenjodler im Festzug. Photopress, Zürich

Vier hübsche Trachtenmeitschi.